

Vreckový vysávač

**Orava**

**VY-218**

**Návod na obsluhu/Záruka**

**SK**



**CE**

**VY-218**

# Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie – vysávač pre domácnosť, napájaný zo siete, podlahový - je určený výlučne na suché vysávanie prachových častíc a bežných domácich nečistôt (napr. vlákien, chĺpkov, vlasov a pod.) suchých povrchov, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:  
elektrické zariadenie – je akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude pojem elektrické zariadenie v užšom slova zmysle zahrňovať nasledujúce kategórie:
  - elektrické domáce spotrebiče,
  - informačné a komunikačné zariadenia,
  - spotrebnú elektroniku,
  - osvetľovacie zariadenia,
  - elektrické a elektronické nástroje,
  - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
  - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
  - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
  - predajné automaty.

### 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.

- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobcu nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiavajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch, určených na bývanie bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
  - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
  - v hospodárskych budovách;
  - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
  - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
  - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
  - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
  - vibrácií a nadmerného mechanického namáhania,
  - hmyzu, živočíchov a rastlínstva,
  - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.

Charakteristiky prevádzkového prostredia:

1. Teplota okolia:  $+5 \div +40 \text{ }^{\circ}\text{C}$
2. Vlhkosť:  $5 \div 85 \%$
3. Nadmorská výška:  $\leq 2\,000 \text{ m}$
4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)

- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
- Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
- Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

### 1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenie triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia.  
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím prídomom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia.  
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím prídomom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériou alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.
- Pre zaistenie zvýšenej bezpečnosti proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pri používaní elektrických spotrebičov laikmi sa odporúča nainštalovať do obvodu elektrického napájania pre zásuvky s menovitým prúdom nepresahujúcim 20 A prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA.  
O zaistení bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.

- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájaciemu káblu neprevyšuje max. prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájaciemu káblu alebo napájaciemu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odpájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.

- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

#### **1.4 Bezpečnosť osôb**

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas používania a prevádzky udržiajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

## 1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajte len odporučeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škrvy od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
- Elektrické domáce spotrebiče rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborné vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
- Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Skôr, ako zavoláte servis:
  1. Overte si, či nie ste schopní sami odstrániť prevádzkovú poruchu podľa postupu opísaného v kapitole „Odstraňovanie prevádzkových porúch“.
  2. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
  3. Ak aj po uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
- Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
- Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi(†).

(†) Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

## 2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluhu a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.  
Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:  
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!  
Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:  
Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými živými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

### Preprava/Prenášanie

- Pri preprave a použití napr. prepravného vozíka dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia.
  - Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
  - Zariadenie prenášajte až po odpojení sieťového napájania.
  - Zariadenie je pri používaní určené na polozenie na podlahu.
  - Zariadenie pri používaní vždy prenášajte uchopením za držadlo. Zariadenie neprenášajte za saciu hadicu a neposúvajte a neprenášajte za sieťovú šnúru.
- Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!



## **Rozbalenie/Obaly**

- Zariadenie a príslušenstvo pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

## **Kontrola/Uvedenie do prevádzky**

- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky očistite podľa pokynov uvedených v časti „Uvedenie do prevádzky“, resp. „Čistenie“.
- Zariadenie (telo s elektrickými časťami) a napájací kábel so zástrčkou nikdy nečistite spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu kvapaliny do zariadenia.
- Tieto časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Čistenie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.
- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia.
- Zariadenie používajte iba s požadovanými filtrami a príslušenstvom!
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu jeho častí alebo príslušenstva (napr. následkom pádu).

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

## **Prevádzka/Dozor**

### **Odporúčanie:**

- Pri vysávaní jemných prachových častíc sa odporúča používať prostriedky osobnej ochrany zdravia, ako sú ochranné okuliare a respiračné rúško.

### **Varovanie!**

- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie materiálov, látok, prachu a iných nečistôt, ktoré sú nebezpečné pre zdravie osôb, zvierat alebo pre životné prostredie! Ide napr. o častice a prach z azbestu, nanomateriály a pod.

### **Upozornenie!**

- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie tekutín, ako sú napr.:
  - tekuté látky, potraviny a pod.
- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie mastných a mazľavých materiálov a látok, ako sú napr.:
  - tuky, oleje, ropné produkty a pod.

- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie technických materiálov, ako sú napr.:
    - ostré sklenené a kovové častice, zvyšky kusov a prachových častíc stavebných materiálov a pod.
  - Zariadenie nepoužívajte na vysávanie chemických a toxických materiálov a ich častôčiek, ako sú napr.:
    - olovo, ortuť, chróm, chlórové a čpavkové čističe, bielidlá a pod.
  - Zariadenie nepoužívajte na vysávanie ľahko zápalných, horľavých alebo výbušných materiálov a ich častôčiek, ako sú napr.:
    - tuhé a/alebo tekuté podpaľovače, benzín, riedidlá a pod.
  - Zariadenie nepoužívajte v priestoroch, v ktorých sa môžu vyskytovať výpary horľavých alebo výbušných materiálov a látok.
  - Zariadenie nepoužívajte na vysávanie horiacich a horúcich predmetov, materiálov a ich častôčiek, ako sú napr.:
    - ohorky z cigariet a cigaretový popol, uhlíky a uhoľný popol, zápalky a pod.
  - Pre orientáciu - ide vo všeobecnosti o predmety, materiály a látky s teplotou nad 40 °C.
  - Pri teplotách materiálov a látok nad 40 °C (100 °F) hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
  - Studený popol je popol vychladnutý dostatočne dlhú dobu, ktorý je v stave, kedy už neobsahuje častice uhlíkov vo svojom vnútri. Takýto popol nevyžaruje už žiadne rozpoznateľné teplo.
- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie:
- sadzí a pod.
  - Nevysávajte mokré a vlhké povrchy/podlahy a podlahové krytiny! Vniknutie vlhkosti do elektrických častí zariadenia môže spôsobiť poškodenie zariadenia, prípadne úraz elektrickým prúdom.

### **Varovanie!**

- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie textílií a odevov priamo na osobách!
- Zariadenie nepoužívajte na vysávanie zvieracej srsti a chlupov priamo na domácich zvieratách!

- Pri používaní zariadenia (pokiaľ je zariadenie v činnosti) nevystavujte seba (časti tela, tváre, vlasy, voľné časti odevu atď.), iné osoby ani zvieratá účinkom nasávania (podtlaku) z ústia sacieho potrubia alebo nástavcov príslušenstva.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Počas používania a prevádzky majte zariadenie neustále pod dozorom!
- Toto zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania, pretože pri zakrytí alebo nesprávnom umiestnení hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti materiálov a predmetov ako sú napr. záclony, závesy, dekoratívne tkaniny a pod.
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne.  
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!
- Pri vysávaní niektorých povrchov a pri použití zariadenia v podmienkach nízkej vlhkosti vzduchu môže byť zariadenie zdrojom vzniku statickej elektriny. Je to normálny jav, ktorý zariadenie nepoškodzuje a nie je to jeho porucha. Pri vzniku takehoto javu sa odporúča:
  - vybiť zariadenie dotykom trubice o kovové predmety,
  - zvýšenie vlhkosti vzduchu v miestnosti používania zariadenia,
  - používanie dostupných ochranných prostriedkov proti vzniku statickej elektriny.
- Pri vysávaní veľmi jemných častíc môže dôjsť k zaneseniu pórov prachového filtra a k zníženiu sacieho výkonu zariadenia. V takom prípade je nutné filter vyčistiť/vymeniť, aj keď nie je zásobník na nečistoty naplnený.
- V prípade nasatia rozmernejšieho predmetu a zablokovania sacieho potrubia zariadenie okamžite vypnite. V ďalšom použití zariadenia pokračujte až po odstránení predmetu a uvoľnení a spriechodnení sacieho potrubia.
- Zariadenie pri prevádzke používajte a umiestňujte iba na rovnej, pevnej a stabilnej podložke.

- Zariadenie neumiestňujte:
  - na nestabilné stoly alebo časti nábytku,
  - na nerovný a znečistený povrch,
  - na okraje stolov alebo častí nábytku,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zvláštnu opatrnosť venujte vlastnému pohybu pri obsluhu a umiestneniu zariadenia pri vysávaní podlahy schodov/schodišťa. Vysávač neumiestňujte na schody a okraje schodov do nestabilnej polohy a nad osoby nachádzajúce sa a pohybujúce sa na schodoch.
- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:
  - priameho slnečného žiarenia, zdrojov produkujúcich nadmerné teplo,
  - vibrácií a mechanického namáhania,
  - znečisťujúcich chemických látok,
  - vody a nadmernej vlhkosti,
  - hmyzu,
  - agresívnych vplyvov prostredia.

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Skladanie a rozkladanie jednotlivých častí a príslušenstva (trubice, hadice), čistenie a prenášanie zariadenia vykonávajte len vtedy, pokiaľ je zariadenie vypnuté a odpojené z napájania z elektrickej siete.
- Zariadenie a napájací kábel s vidlicou nechytajte a nepripájajte k sieťovej zásuvke, pokiaľ máte mokré ruky alebo je mokrý napájací kábel alebo zariadenie. Ruky, napájací kábel a zariadenie vždy dôkladne utrite suchou tkaninou.  
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred každým pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „0“ „OFF“ (vypnuté).
- Zariadenie nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie pri obvyklom používaní vždy najskôr pripojte k napájaniu do sieťovej zásuvky a potom zapnite hlavným vypínačom. Po ukončení použitia zariadenie vypnite hlavným vypínačom a následne vytiahnite sieťovú šnúru zo sieťovej zásuvky.

- Pokiaľ na zariadení nefunguje hlavný vypínač, zariadenie nepoužívajte!
- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte na mieste, na ktoré môžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže na deti prevrhnúť a spôsobiť im vážne zranenie.
- Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie. Nepoužívajte poškodené zariadenie. Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia! Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho! Najskôr vyťahnite vidlicu napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odneste zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje. Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu! Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nekladte žiadne predmety. Nevkladajte a nenechajte vniknúť do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené na prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje správnu funkciu, spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia.
- Zariadenie obsahuje časti krytov, ktoré sa pri prevádzke a obsluhu môžu zahrievať. Nedotýkajte sa zahriatych krytov zariadenia!
- Zariadenie prenášajte len za rukoväť na to určenú.
- Pred akoukoľvek ďalšou manipuláciou so zariadením – odloženie, resp. uschovanie, vždy počkajte, až sa zariadenie úplne ochladí.
- Zariadenie a napájací kábel nesmú byť ponechané bez dozoru, pokiaľ je pripojené k elektrickej sieti!

- Zariadenie nikdy neponechávajte bez dozoru a voľne prístupné a neodkladajte s voľne prístupným napájacím káblom. Deti, nespôsobilé osoby alebo zvieratá by mohli zariadenie za napájací kábel stiahnuť alebo sa za odvinutý napájací kábel zachytiť.
- Zariadenie vždy skladujte s omotaným – so zvinutým napájacím káblom, aby kábel nebol voľne prístupný deťom, nespôsobilým osobám alebo zvieratám. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Elektrická zásuvka a napájací kábel musia zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie zariadenia z elektrickej siete.
- Pre napájanie zariadenia nepoužívajte dodatočné predlžovacie káble.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Režim prevádzky zariadenia (čas prevádzky/činnosti a prestávky) dodržujte podľa pokynov na obsluhu a používanie. Zariadenie pravidelne čistite – vyprázdňujte od nečistôt. Preplnenie zariadenia môže mať za následok zníženie prevádzkových parametrov, možné prehriatie a následné poškodenie.
- V prípade, že počas používania zariadenia spozorujete akékoľvek neštandardné prejavy (zvuky, zápach, dym ...), zariadenie okamžite vypnite a odpojte z napájania z elektrickej siete. Zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická), nikdy nevyradujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

## Technické údaje

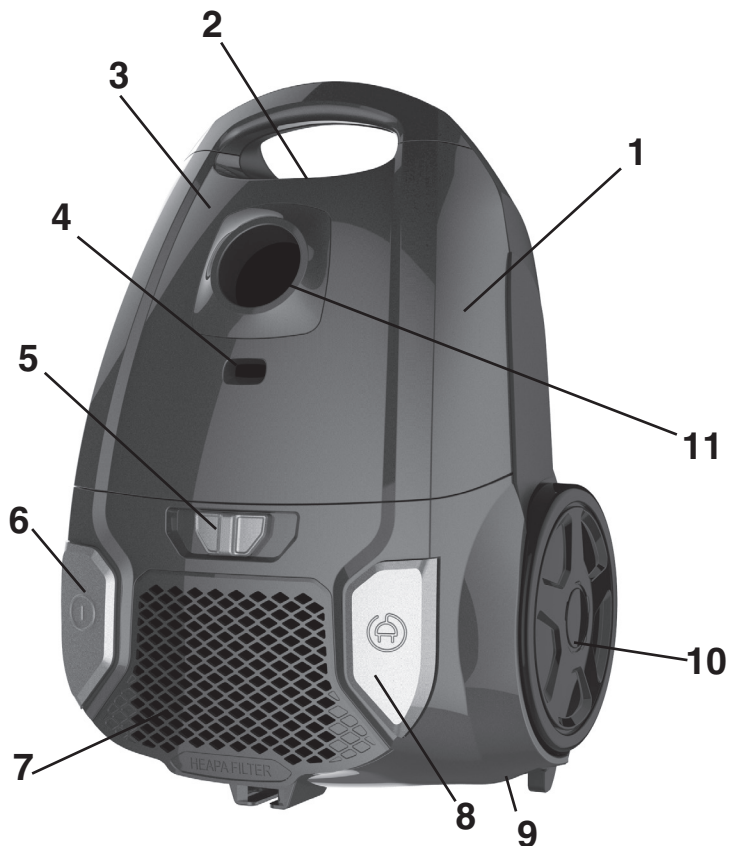
<b>Napájanie:</b>	230 V~ 50 Hz
<b>Príkonnosť:</b>	700 W
<b>Sací výkon:</b>	160 W
<b>Trieda ochrany:</b>	II (ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitoú izoláciou)
<b>Rozmery (š x v x h):</b>	43 x 24 x 31 cm
<b>Hmotnosť:</b>	3,5 kg (bez hadice a trubice)
<b>Dĺžka sieťového kábla:</b>	7 m
<b>Dĺžka hadice:</b>	1,6 m
<b>Hlučnosť:</b>	78 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 78 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

<b>Obsah balenia:</b>	vysávač (1 ks) sacia teleskopická trubica (1 ks) podlahová hubica s kefou (1 ks) turbo hubica (1 ks) parketová hubica (1 ks) sacia hadica (1 ks) škárová hubica s kefou (1 ks) návod na použitie (1 ks)
-----------------------	--

**Právo na zmeny vyhradené!**

## Popis častí



- 1 telo vysávača
- 2 zaistovací prvok predného krytu
- 3 predný kryt
- 4 indikátor plného vrečka
- 5 ovládač intenzity sacieho výkonu
- 6 prepínač ON/OFF (zap./vyp.)
- 7 kryt výfukového HEPA filtra
- 8 tlačidlo navinutia sieťovej šnúry
- 9 sieťová šnúra
- 10 kolieska vysávača
- 11 otvor na pripojenie hadice



# Zostavenie a prevádzka

## Pred prvým použitím

Zariadenie vybalte a odstráňte z neho všetok obalový materiál.

## Zostavenie vysávača

Pred nasadzovaním alebo odoberaním príslušenstva odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete.

### 1. Nasadenie ohybnej hadice do vysávača

Výstupky na otočnom zakončení hadice nasuňte správne do otvoru na pripojenie hadice (**11**) na doraz. Hadicu zaistite pootočením v smere hodinových ručičiek.

#### Vybratie hadice

Otočnú časť pohyblivej hadice pootočte proti smeru hodinových ručičiek a hadicu vytiahnite z otvoru na pripojenie hadice (**11**).



### 2. Nasadenie sacej teleskopickej trubice do ohybnej hadice

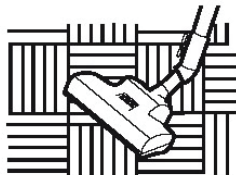
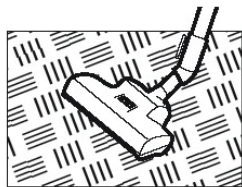
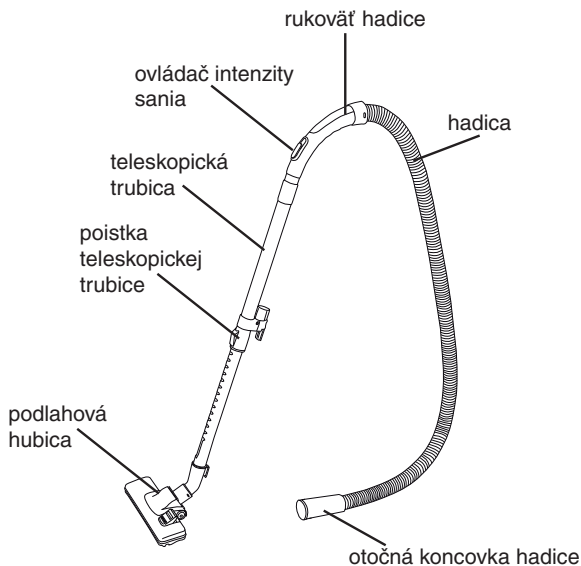
Na druhý koniec ohybnej hadice (na rukoväť) nasadte saciú trubicu (podľa obrázka nižšie).

#### Nastavenie dĺžky sacej trubice

Dĺžku sacej trubice nastavte po stlačení zaistovacieho prvku na trubici a vytiahnite predĺženú časť trubice.

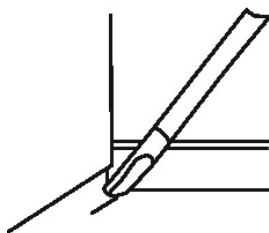
### 3. Nasadenie sacej podlahovej hubice s kefou (alebo iného príslušenstva) na saciu trubicu

Na koniec spodnej sacej trubice nasadíte podlahovú hubicu (podľa obrázka nižšie). Kefy na podlahovej hubici vysuňte alebo zasuňte podľa vysávaného povrchu pomocou stlačenia ovládača nohou.



#### Iné príslušenstvo Škárová hubica

Hubicu do škár používajte na vysávanie radiátorov, škár, kútov, rohov stien a medzier medzi matracmi.



# Používanie vysávača

## Odvinutie a navinutie sieťovej šnúry

Po nasadení potrebného príslušenstva odviňte potrebnú dĺžku sieťovej šnúry a pripojte ju do elektrickej siete.

Šnúru navíňte tak, že stlačíte **tlačidlo navinutia sieťovej šnúry** a sieťovú šnúru voľne pridržíte druhou rukou.

### Upozornenie!

**Žltá značka** na sieťovej šnúre indikuje optimálnu dĺžku odvinutia sieťovej šnúry. Sieťovú šnúru neodvíjajte za **červenú značku**.

Môže dôjsť k poškodeniu navíjacieho mechanizmu.

1. Pripojte sieťovú šnúru do elektrickej siete.
2. Zatlačením prepínača **ON/OFF (zap./vyp.)** zapnite vysávač.
3. Ak chcete navinúť sieťovú šnúru, zatlačte a pridržite **tlačidlo navinutia sieťovej šnúry** a šnúru pri navíjaní zľahka pridržíte rukou. Nedovoľte, aby sa šnúra navinula prudko. Môže dôjsť k poškodeniu navíjacieho mechanizmu alebo k úrazu.



prepínač ON/OFF  
(zap./vyp.)



tlačidlo navinutia  
sieťovej šnúry

## Manuálne nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon môžete nastaviť mechanicky **ovládačom intenzity sacia (mechanickým)** na rukoväti ohybnej hadice.

Otvor môžete úplne uzatvoriť, alebo ho plynulo postupne otvárať a znižovať tak sací výkon. Napríklad pri vysávaní čalúnenia sa vyžaduje nižší sací výkon než pri vysávaní hrubých kobercov:

Otvor úplne uzavretý:                      maximálny sací výkon

Otvor úplne otvorený:                      minimálny sací výkon

## Elektronické nastavenie sacieho výkonu

Sací výkon môžete nastaviť elektronicky **ovládačom intenzity sacieho výkonu**. Sací výkon môžete postupne plynulo regulovať.

Napríklad pri vysávaní čalúnenia sa vyžaduje nižší sací výkon než pri vysávaní hrubých kobercov:

Ovládač v polohe MAX:

maximálny sací výkon

Ovládač v polohe MIN:

minimálny sací výkon

## Po skončení vysávania

1. Zatlačením prepínača **ON/OFF (zap./vyp.)** na zariadení vypnite vysávač.
2. Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete.
3. Zatlačte a pridržte **ovládač navinutia sieťovej šnúry** (môžete aj nohou) a navíňte sieťovú šnúru. Sieťovú šnúru pri navíjaní zľahka pridržujte rukou.
4. Vysávač aj príslušenstvo uskladnite.

## Výmena vrečka na nečistoty

### Upozornenie!

Pred vyprázdňovaním/výmenou vrečka odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

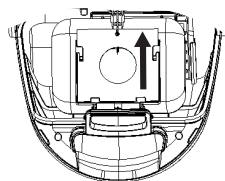
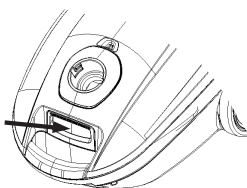
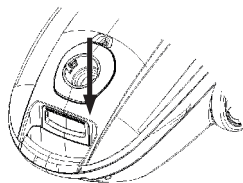
### Poznámka

Pri vysávaní nových kobercov alebo kobercov z jemných vlákien sa môže vrečko zaplniť rýchlejšie, takže ho častejšie kontrolujte. Nikdy nevysávajte bez vloženého vrečka na nečistoty.

1. Stlačte zaistovací prvok pre otvorenie predného krytu, otvorte kryt priestoru a vyberte vrečko smerom nahor.
2. Staré vrečko vyberte tak, že ho vytiahnete von z držiaka. Ak používate papierové vrečko, použité vrečko odhodte medzi odpadky. Staré vrečko nikdy znova nepoužívajte.
3. Nové vrečko vložte tak, že rámik vrečka vsuniete do držiaka vrečka tak, aby bol zasunutý na doraz.
4. Zatvorte predný kryt.

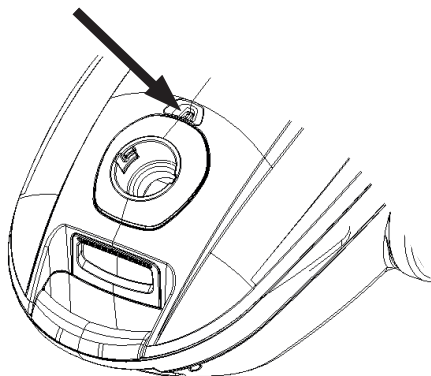
### Upozornenie!

Pred zatvorením krytu skontrolujte, či je vrečko správne vložené, či nevyčnieva z priestoru a či nebráni správne zatvoreniu krytu.



## Indikátor plného vrečka

Vysávač je vybavený indikátorom plného vrečka. Keď je vrečko zaplnené, alebo sa zablokuje, násada, trubica alebo hadica, indikátor bude túto situáciu indikovať. Ak sa značne zníži sací výkon, skontrolujte, či nie je blokováná hadica. Potom skontrolujte, či nie je plné vrečko. Ak áno, vymeňte ho. Vrečko odporúčame meniť už vtedy, keď je zaplnené do 2/3 objemu.



## Čistenie a výmena filtra

Filter je potrebné v závislosti od intenzity používania zariadenia pravidelne čistiť, alebo meniť. Ak túto činnosť zanedbáte, môže sa to prejaviť na znížení výkonu zariadenia, prípadne znížení životnosti filtra.

### Čistenie/výmena vyfukovacieho filtra a filtra pred motorom

Vyfukovací HEPA filter sa nachádza v zadnej hornej časti vysávača a ochranný filter pred motorom je v zadnej časti priestoru pre vrečko na nečistoty.

Filtre treba vyčistiť/vymeniť, ak sú znečistené.

Vysávač vždy používajte s vloženými filtermi.

Pred výmenou filtra(ov) odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

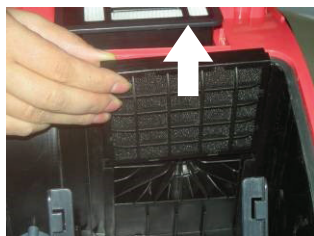
## Vyfukovací filter HEPA

1. Otvorte zadnú mriežku.
2. Vytiahnite filter, vyčistite filter vhodnou kefkou a vlažnou vodou a dôkladne ho vysušte, alebo vymeňte filter za nový.
3. Vyčistený/nový filter vložte späť a nasadte mriežku.



## Ochranný filter pred motorom

1. Otvorte predný kryt, vyberte vrecko na nečistoty.
2. Vytiahnite rámik s filtrom smerom nahor, vyčistite filter vlažnou vodou a dôkladne ho vysušte, alebo vymeňte filter za nový.
3. Vyčistený/nový filter vložte späť, vložte vrecko na nečistoty a zatvorte kryt.



## Upozornenie!

Nikdy do vysávača nekladajte vlhký filter, môže dôjsť k poškodeniu vysávača alebo úrazu elektrickým prúdom.

## Čistenie a údržba

- Odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete. Zariadenie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou, ani ho neponárajte do vody.
- Zariadenie a príslušenstvo čistite jemnou handričkou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky.
- Po čistení musí zostať zariadenie úplne suché.

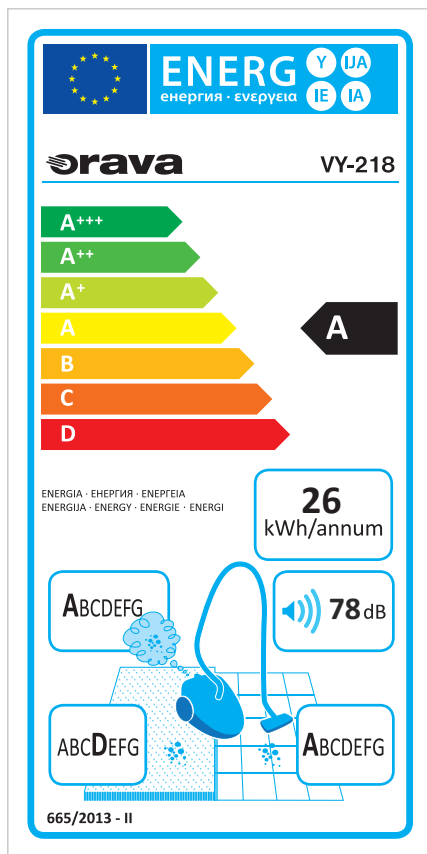
## Tepelná poistka motora

Zariadenie je vybavené tepelnou poistkou pred preťažením a prehrievaním. Takáto situácia môže nastať v prípade zablokovania hadice, trubice alebo hubíc. Ak sa zariadenie samo vypne uprostred prevádzky, vypnite ho a počkajte minimálne 45 minút, kým motor nevychladne. Potom odstráňte prípadnú príčinu zablokovania hadice, trubice alebo hubíc, vymeňte vrečko a vyčistite filtre. Po vychladnutí motora zariadenia znova zapnite. Ak zariadenie stále nebude pracovať správne, kontaktujte servisné stredisko.

## Odstraňovanie problémov

<b>Problém</b>	<b>Možná príčina</b>	<b>Odporúčanie</b>
Vysávač sa nezapne	<ul style="list-style-type: none"><li>- napájací kábel nie je správne a pevne zasunutý do sieťovej zásuvky</li><li>- sieťová zásuvka je poškodená</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- zapojte zástrčku pevne do sieťovej zásuvky</li><li>- skontrolujte sieťovú zásuvku</li></ul>
Sací výkon je slabý	<ul style="list-style-type: none"><li>- zariadenie/hadica je upchaná</li><li>- prachový filter je znečistený</li><li>- je upchaný filter</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- odstráňte upchaný materiál</li><li>- vyčistite prachový filter</li><li>- vyčistite filter</li></ul>
Kábel sa nenavinie celý	kábel sa mohol pri navíjaní zaseknúť	pri navíjaní kábla držte kábel mierne natiahnutý
Regulácia výkonu nefunguje	zariadenie je pokazené	zaistite opravu zariadenia (servis)





## Informačný list

Dovozca: ORAVA retail 1, a.s., Seberíniho 2, 821 03 Bratislava

Značka	ORAVA
MODEL	VY-218
Trieda energetickej účinnosti*	A
Ročná spotreba energie (v kWh)**	26
Trieda účinnosti čistenia na koberce	D
Trieda účinnosti čistenia na tvrdé podlahy	A
Trieda emisií prachu z vysávača	A
Hladina akustického výkonu (dB(A))	78
Menovitý príkon (W)	700

\* Trieda A (trieda s najvyššou účinnosťou, nízka spotreba el. energie) až trieda G (trieda s najnižšou účinnosťou, vysoká spotreba el. energie)

\*\* Približná hodnota ročnej spotreby energie (v kWh za rok) na základe 50 cyklov čistenia. Skutočná ročná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.

Hodnoty boli stanovené v súlade s (EÚ) č. 665/2013.

**Výrobca:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Distribútori:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravska 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

## Záručné podmienky

Na toto zariadenie sa poskytuje záručná lehota 24 mesiacov. Pri uplatnení práva na záručnú opravu odovzdajte servisnému stredisku spolu so zariadením aj riadne vyplnený a potvrdený záručný list a pokladničný doklad o kúpe zariadenia. Dátum potvrdeného záručného listu a dokladu o kúpe musí byť zhodný. Ak zhodný nie je, záruka nebude priznaná.

- Právo na bezplatnú opravu výrobku v záručnej dobe zaniká, ak:
  - užívateľ nepredloží platný záručný list a doklad o kúpe výrobku;
  - vznikla porucha zapríčinená chybným zapojením, nesprávnym používaním a údržbou (prašné prostredie), mechanickým poškodením, poruchami v inžinierskych sieťach a bytovej inštalácii;
  - bol vykonaný neodborný zásah alebo zmena vo výrobku neoprávnenou osobou a/alebo na výrobku vznikne porucha použitím neoriginálnych náhradných dielov;
  - sa zariadenie nepoužíva podľa priloženého návodu na obsluhu.

### Iné podmienky súvisiace so zárukou

Predajňa, v ktorej je zariadenie predávané spotrebiteľovi, je povinná kupujúcemu zariadenie predviesť, oboznámiť kupujúceho:

- so spôsobom jeho používania a manipulácie;
- so spôsobom prípadným záručných opráv;
- s najbližšou záručnou opravovňou, ako aj so spôsobom odoslania zariadenia k záručnej opravu do servisného strediska dodávateľa;
- riadne vyplniť záručný list. Nesprávne a neúplne vystavený záručný list je neplatný a spotrebiteľ stráca právo na záruku;
- na záruku /opravu, výmenu alebo odstúpenie od zmluvy/ sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Reklamačného poriadku.

### Zasielanie výrobku do Centrálného servisného strediska

Do Centrálného servisného strediska zasielajte reklamovaný výrobok prostredníctvom Slovenskej pošty.

### Výhody opráv v Centrálnom servisnom stredisku

Centrálné servisné stredisko je vybavené potrebným prístrojovým vybavením, bohatou zásobou náhradných dielov, kvalifikovanými a skúsenými pracovníkmi, čo vytvára predpoklad vykonania potrebnej opravy kvalitne a bez zbytočných zdržaní. Po oprave Vám výrobok na naše náklady doručovateľ dovezie späť k Vám domov. Záleží nám na Vašej spokojnosti a dôvere v naše výrobky.

## Centrálné servisné stredisko

Závodná 459, 027 43 Nižná